

Küschall® Champion



cs **Manuální invalidní vozík**
Návod k použití

Tento návod **MUSÍ** být předán koncovému uživateli.
Tuto příručku si **MUSÍTE** přečíst **PŘED** použitím tohoto produktu a
uschovat pro budoucí použití.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2023 Invacare Corporation

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly ™ a ®. Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare Corporation či její přidružené společnosti.

Making Life's Experiences Possible je registrovaná ochranná známka v USA.

Obsah

1 Všeobecně	5
1.1 Úvod	5
1.2 Symboly použité v tomto dokumentu	5
1.3 Informace o záruce	6
1.4 Soulad s předpisy	6
1.4.1 Příslušné produktové normy	6
1.5 Životnost	6
1.6 Omezení ručení	6
2 Bezpečnost	7
2.1 Bezpečnostní informace	7
2.2 Štítky a symboly na výrobku	11
3 Přehled produktu	13
3.1 Popis výrobku	13
3.2 Účel použití	13
3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku	13
3.4 Parkovací brzdy	14
3.5 Opěradlo	16
3.5.1 Stabilizační tyč opěradla	17
3.5.2 Madla k tlačení	18
3.6 Opěrky rukou a boční části	19
3.6.1 Tubulární opěrka rukou, nezajišťovací, výškově nastavitelná, snímatelná, otočná	19
3.6.2 Boční opěrka, bez pevných kroků, výškově nastavitelná, nezajišťovací	20
3.6.3 Blatník	20
3.6.4 Ochrana oděvu	21
3.7 Lýtkový popruh	21
3.8 Čalounění sedadla	22
4 Doplnky	23
4.1 Zábrany proti převrnutí	23
4.2 Pás pro zajištění polohy	24
4.3 Upevnění při použití pásu pro zajištění polohy	26
4.4 Tranzitní kola	26
4.5 Pomoc při nahýbání	27
4.6 Držák na hůl	27
4.7 Vzduchová pumpa	28
4.8 Pasivní osvětlení	28
4.9 Taška na invalidní vozík (volitelné)	28
5 Nastavení	29
5.1 Bezpečnostní informace	29
6 Použití invalidního vozíku	30
6.1 Bezpečnostní informace	30
6.2 Brzdění během používání	30
6.3 Nastupování a vystupování z vozíku	31
6.4 Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení	32
6.5 Překonávání schůdků a obrubníků	33
6.6 Sjíždění a vyjíždění do schodů	35
6.7 Překonávání nakloněných ploch a svahů	36
6.8 Stabilita a rovnováha při sezení	37
6.9 Přeprava mobilního zařízení bez cestujícího	38
7 Přesun	40
7.1 Bezpečnostní informace	40
7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku	40
7.3 Demontáž a montáž zadních kol	41
7.4 Skládání a rozkládání předního rámu (volitelná možnost SK: skládací přední rám)	42
7.5 Zajišťovací pásek	44
8 Údržba	45
8.1 Bezpečnostní informace	45
8.2 Plán údržby	45
8.3 Čištění a dezinfekce	48
8.3.1 Obecné bezpečnostní informace	48
8.3.2 Intervaly čištění	48
8.3.3 Čištění	48
8.3.4 Dezinfekce	49

9 Po použití	50
9.1 Skladování	50
9.2 Repase	50
9.3 Likvidace	50
10 Odstraňování potíží	51
10.1 Bezpečnostní informace	51
10.2 Identifikace a oprava závad	52
11 Technické Údaje	54
11.1 Rozměry a hmotnost	54
11.2 Pneumatiky	56
11.3 Materiály	56
11.4 Provozní prostředí	57

1 Všeobecně

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Tento výrobek používejte pouze v případě, že jste si přečetli tento návod a porozuměli mu. Požádejte o další radu zdravotnického pracovníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem, a vyjasněte si s ním veškeré otázky týkající se správného používání a potřebných úprav.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

1659316-E

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytují užitečné tipy a doporučení k účelnému a bezproblémovému použití tohoto výrobku.

Další symboly

(Nevztahuje se na všechny příručky)



Odpovědná osoba ve Spojeném království
Značí, že se výrobek nevyrábí ve Spojeném království.



Triman
Označuje předpisy pro recyklaci a třídění (platí pouze ve Francii).

1.3 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.4 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s britským nařízením Part II UK MDR 2002 (v platném znění) o zdravotnických prostředcích třídy I.

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

1.4.1 Příslušné produktové normy

Tento invalidní vozík byl testován v souladu s požadavky normy EN 12183. Součástí byly také zkoušky hořlavosti.

Další informace o místních normách a předpisech vám poskytne místní zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.5 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

1.6 Omezení ručení

Společnost Invacare nenesе žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo poškození

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození.

- Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika.
- Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručkou, servisní příručkou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody nebo závažného úrazu

V důsledku nesprávného seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě a s ní souvisejícímu vážnému úrazu.

- Seřízení invalidního vozíku musí vždy provádět kvalifikovaný pracovník.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Podélné umístění osy zadních kol vůči opěradlu může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku.

- Když jsou kola předsunutá, invalidní vozík je méně stabilní a hrozí, že se převrátí dozadu. Současně se s ním však lépe manévruje, jelikož je možné pevněji uchopit obrubu na ruce a má kratší poloměr otáčení.
- Po posunutí osy zadních kol dozadu je invalidní vozík naopak stabilnější a méně náchylný k překlápění, jeho manévrovatelnost je však nižší.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních je možné nižší stabilitu kompenzovat instalací zábran proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí naklonění

Pozice osy zadního kola a úhel opěradla invalidního vozíku jsou dvě klíčové úpravy, které mohou ovlivnit vaši stabilitu při sezení na invalidním vozíku.

- Tyto úpravy pozice předních kol a/nebo úhlové vidlice a sestavení invalidního vozíku lze provádět pouze pod vedením kvalifikovaného technika, který plně posoudil vliv změn na konfiguraci invalidního vozíku z hlediska možných rizik. Poradte se s autorizovaným dodavatelem.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené stylem jízdy, který je nevhodný vzhledem k podmínkám

Na mokré zemi, nerovném povrchu či štěrku hrozí nebezpečí smyku.

- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Při nárazu můžete utrpět poranění částí těla, které vyčnívají z invalidního vozíku ven (např. chodidla či ruce).

- Zabraňte nebrzděným nárazům.
- Nikdy čelně nenajíždějte do předmětů.
- Úzkými chodbami projíždějte opatrně.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Rychlost jízdy vždy přizpůsobte daným podmínkám.
- Vyhýbejte se obecně všem nárazům.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, zábrany proti převrnutí) mohou způsobit úraz.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechte je pravidelně zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem nebo u vašeho dodavatele.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- V případě otlaků nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte s lékařem.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Používání mechanického invalidního vozíku může způsobovat bolesti ramen. Tomu lze předcházet dodržováním následujících doporučení:

- Pohybujte zadními koly více dopředu, aby se vaše ruce pohybovaly v anatomickém rozsahu.
- Zajistěte, aby byl uživatel usazen co nejvíce ergonomicky vzhledem k jeho zdravotnímu postižení.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení**

Jsou-li součásti vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu.

- Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.
- Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí skřípnutí prstů**

Existuje stálé nebezpečí skřípnutí např. prstů nebo paží mezi pohyblivými částmi invalidního vozíku.

- Při spouštění skládacích mechanismů nebo mechanismů na vkládání, např. odnímatelné osy zadního kola, skládání opěradla nebo ochrany před převážením, se ujistěte, že se nic neskřípne.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku.

- Při využívání zadních sloupků k zavěšení dalšího nákladu společnost Invacare důrazně doporučuje použít zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

Neoriginální nebo nesprávné díly mohou ovlivnit fungování a bezpečnost tohoto výrobku.

- Používejte pouze originální díly určené pro váš výrobek.
- Vzhledem k regionálním odlišnostem vyhledejte dostupné volitelné díly na místních webových stránkách nebo v místním katalogu společnosti Invacare, případně se obraťte na svého dodavatele výrobků Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.



OZNÁMENÍ

Při kombinovaném použití produktu s jiným produktem se omezení jednotlivých produktů vztahují i na celou kombinaci. Např.: Povolena maximální hmotnost uživatele jednoho z produktů je nižší.

- Používejte pouze kombinace produktů povolené společností Invacare. Bližší informace vám sdělí dodavatel výrobků Invacare.
- Před použitím kteréhokoli výrobku si přečtěte jeho uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením. Pro bezpečné používání je nezbytný úplný soulad s informacemi, pokyny a doporučeními obsaženými v obou uživatelských příručkách.



OZNÁMENÍ

Při použití pomocného pohonu u invalidního vozíku hrozí nebezpečí

Z bezpečnostních důvodů jej smějí obsluhovat pouze osoby, které mají dostatečné fyzické a duševní schopnosti, aby mohly bezpečně ovládat vozík s připevněným pomocným pohonem ve všech možných situacích (např. silniční provoz) a v případě nefungujícího nebo vypínajícího se pomocného pohonu jsou schopny invalidní vozík zabrzdit a bezpečně zastavit. Jakékoli použití v rozporu s určením znamená riziko zranění.

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Řiďte opatrně.
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).
- Vyhněte se kolizi.

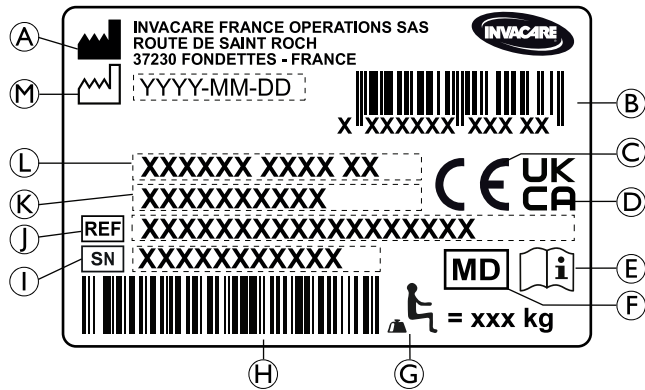
Použití pomocného pohonu u invalidního vozíku více namáhá jeho konstrukci.

- Po každém použití pomocného pohonu zkontrolujte, zda nejsou na rámu invalidního vozíku praskliny nebo zda nemá povolené šrouby.
- Při jakékoli známce únavy konstrukce invalidního vozíku okamžitě přestaňte vozík používat a obraťte se na kvalifikovaného technika.

2.2 Štítky a symboly na výrobku

Identifikační štítek

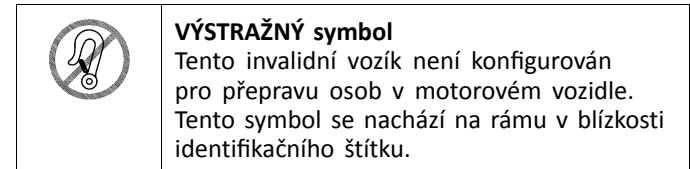
Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



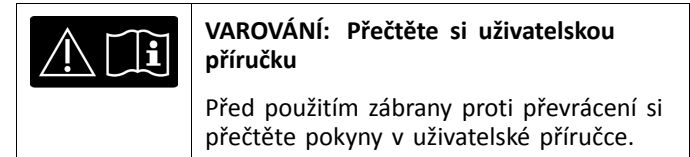
- Ⓐ Adresa výrobce
- Ⓑ Čárový kód EAN/HMI
- Ⓒ Evropská shoda
- Ⓓ Shoda ve Spojeném království
- Ⓔ Přečtěte si uživatelskou příručku
- Ⓕ Zdravotnický prostředek
- Ⓖ Maximální hmotnost uživatele
- Ⓗ Čárový kód se sériovým číslem
- Ⓘ Sériové číslo

- Ⓙ Referenční číslo
- Ⓚ Šířka sedáku
- Ⓛ Popis výrobku
- Ⓜ Datum výroby

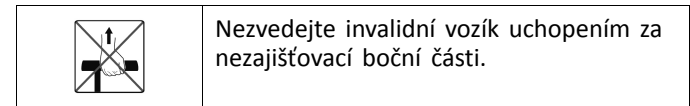
Symbol karabiny



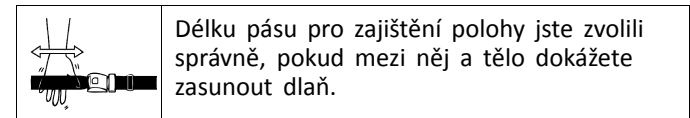
Varovný štítek zábrany proti převrácení



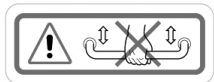
Varovný štítek nezajišťovacích bočních částí



Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla



Varovný štítek stabilizační tyče



Nezvedejte invalidní vozík
uchopením za stabilizační tyč.

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Küschall Champion je skládací invalidní vozík s horizontálním skládacím mechanismem.

! OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí s tanovit z dravotník dle požadavků a zdravotního stavu uživatele.
- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
 - Veškeré úpravy smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

3.2 Účel použití

Invalidní vozík lze používat uvnitř i venku na rovině terén a přístupný terén.

Invalidní vozík je určen k zajištění mobility osob omezena na polohu vsedě, kteří pohánějí většinou sami na invalidním vozíku.

Invalidní vozík není určen pro hrubé nebo nadměrné aktivity, jako jsou sporty, které nejsou součástí zamýšleného (denní použití).

Zamýšlený uživatel

Invalidní vozík je určen pro osoby od 12 let (dospívající a dospělí). Hmotnost invalidního vozíku cestující by neměl překročit maximální hmotnost uživatele uvedené v části Technické údaje a na identifikaci označení.

Předpokládaným uživatelem je osoba na invalidním vozíku a/ nebo osoba asistent. Uživatel by toho měl být fyzicky i psychicky schopen používat invalidní vozík bezpečně (například k pohonu, řízení, brzdění).

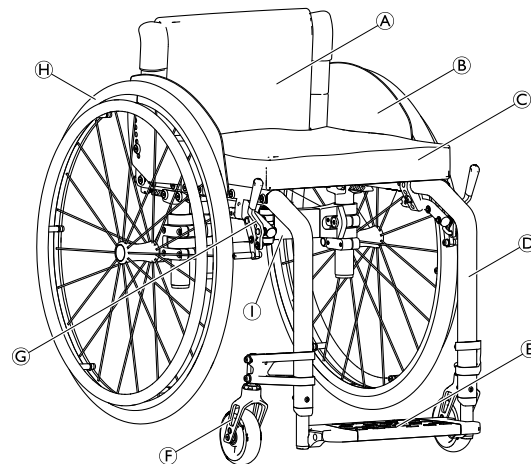
Indikace

- Významná až úplná ztráta hybnosti kvůli strukturálnímu a/nebo funkčnímu poškození dolních končetin
- Dostatečná síla a úchop paží a rukou k pohánění invalidního vozíku


Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace při použití invalidní vozík podle plánu.

3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



Ⓐ	Opěradlo
Ⓑ	Ochrana oděvu
Ⓒ	Sedadlo s čalouněním
Ⓓ	Rám
Ⓔ	Podnožka
Ⓕ	Vídlice kolečka s kolečkem
Ⓖ	Parkovací brzda
Ⓗ	Zadní kolo s obrubou na ruce a rychloupínací osou
Ⓘ	Skládací mechanismus

 Vybavení vašeho invalidního vozíku se může lišit od uvedeného obrázku, jelikož je každý vozík vyráběn individuálně podle parametrů objednávky.

3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.



VAROVÁNÍ!

Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

– Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

- Parkovací brzdy musí být používány současně.
- Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.
- O parkovací brzdy se nikdy neopírejte (například kvůli opoře nebo při přemístování).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Pokud nebude v pneumatikách dostatečný tlak vzduchu, nebudou parkovací brzdy fungovat správně.

- Nahustěte pneumatiky na správný tlak, viz 11.2 *Pneumatiky, strana 56.*



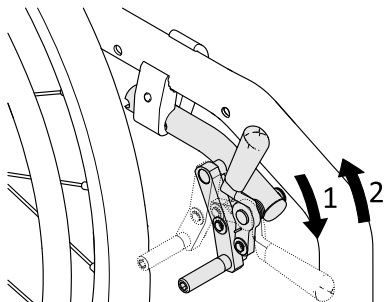
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

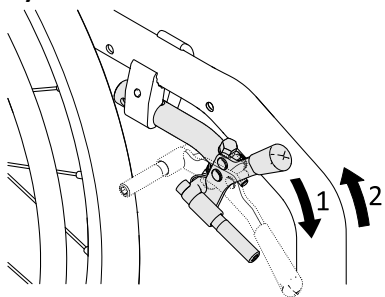
Při aktivování a uvolňování brzdy neuchopujte brzdový mechanismus celou rukou.



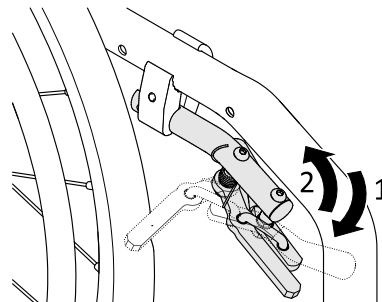
Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Standardní brzda

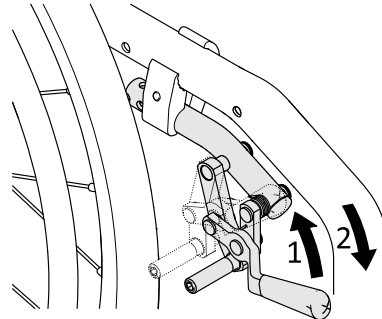
1. Chcete-li brzdou zajistit, zatlačte brzdovou páku dlaní co nejvíce dopředu.
2. Chcete-li brzdou uvolnit, zatáhněte brzdovou páku prsty směrem dozadu.

Výkonná brzda

1. Chcete-li brzdou zajistit, zatlačte brzdovou páku dlaní co nejvíce dopředu.
2. Chcete-li brzdou uvolnit, zatáhněte brzdovou páku prsty směrem dozadu.

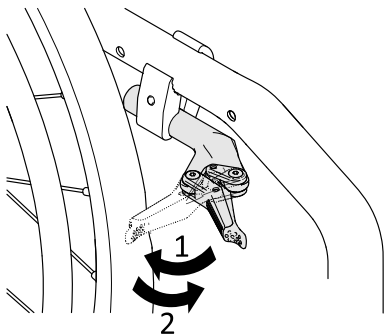
Aktivní brzda

1. Pokud chcete brzdou aktivovat, zatáhněte páčku brzdy vedle nebo mezi kolena co nejvíce dopředu.
2. Pokud chcete brzdou uvolnit, zatlačte páčku brzdy vedle nebo mezi kolena dozadu.

Zatahovací brzda

1. Chcete-li brzdou aktivovat, zatáhněte brzdovou páku prsty co nejvíce dozadu.
2. Chcete-li brzdou uvolnit, zatlačte brzdovou páku dlaní směrem dopředu.

Lehká aktivní brzda



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

Při aktivování a uvolňování brzdý neuchopujte brzdový mechanismus celou rukou.

1. Pokud chcete brzdu aktivovat, dlaní směrem k pneumatice zatlačte brzdovou páku co nejvíce dozadu.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, brzdovou páku zatlačte okrajem dlaně směrem dopředu.

3.5 Opěradlo



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláněcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

Standardní potah opěradla



Pro všechny typy opěradel je k dispozici standardní potah opěradla. Tyto potahy nelze upravovat.



VAROVÁNÍ!

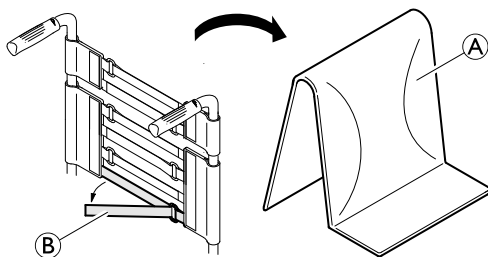
Nebezpečí převrácení

Pokud je standardní potah opěradla opotřebený, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Opotřebený standardní potah opěradla musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Kromě standardního potahu opěradla jsou k dispozici potahy opěradla s přízpusobitelným napnutím.

Přizpůsobení napnutí potahu opěradla



1. Vyměňte čalounění opěradla **A**.
2. Tahem uvolněte pásky se suchým zipem **B** na zadní straně potahu opěradla.
3. Podle potřeby pásky utáhněte či povolte a poté znovu upevněte.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Pokud zůstanou pásky příliš uvolněné, zvýší se riziko převážení vozíku.

– Ujistěte se, že jsou pásky správně utaženy.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné utažení pásků je spojeno s rizikem změny geometrie invalidního vozíku.

- Pásky se nesmí příliš utahovat.
- Pásky utahujte pouze v případě, že je vozík rozložený.

Výška opěradla / úhel opěradla

Výšku a úhel opěradla je možné nastavit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Při využívání zadních sloupků pro dodatečný náklad (batoh a podobné věci) proto společnost Kuschall důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

3.5.1 Stabilizační tyč opěradla

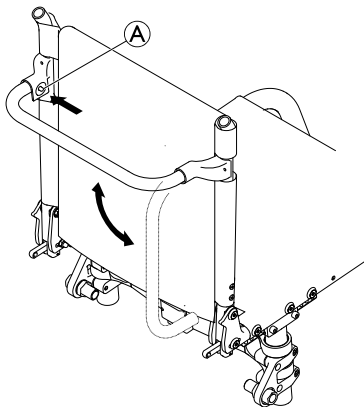
Volitelná stabilizační tyč zvyšuje stabilitu opěradla u vozíků s příliš vysokým nebo širokým opěradlem.



OZNÁMENÍ!

- Stabilizační tyč nepoužívejte ke zvedání ani tlačení vozíku. Mohla by se zlomit.
- Před složením vozíku stabilizační tyč vždy uvolněte.

Uvolnění stabilizační tyče



1. Stiskněte pružinový kolík (A) na zapínání na levé straně a otočte stabilizační tyč směrem dolů.

Stabilizační tyč je rovněž možné úplně demontovat, a to zatlačením pružinových kolíků na obou stranách. Poté je možné stabilizační tyč vytáhnout.

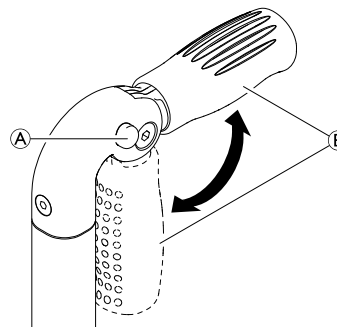
3.5.2 Madla k tlačení



OZNÁMENÍ!

- Před každým použitím invalidního vozíku madla zkontrolujte a ověřte, zda jsou úchyty na ruce zajištěné a nelze je otočit nebo stáhnout.

Skládací madla k tlačení



1. Zcela uvolněte tlačítko (A) a skládejte madlo (B), dokud slyšitelně nezapadne.

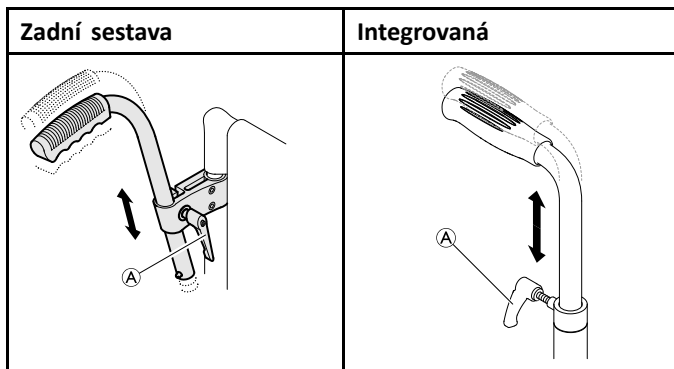


UPOZORNĚNÍ!

- Pokud madlo řádně nezapadne, mohlo by se stát, že se při tlačení invalidního vozíku nečekaně složí.
- Zkontrolujte, zda madlo řádně zapadlo.

Výškově nastavitelná madla k tlačení

Výškově nastavitelná madla k tlačení lze plynule přizpůsobit tak, aby co nejvíce vyhovovala jakémukoli asistentovi.



1. Pokud chcete nastavit výšku madel k tlačení, uvolněte šroub (A), zatlačte madlo do požadované pozice a šroub opět utáhněte.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Výškově nastavitelná madla k tlačení nepoužívejte k táhnutí vozíku.

3.6 Opěrky rukou a boční části

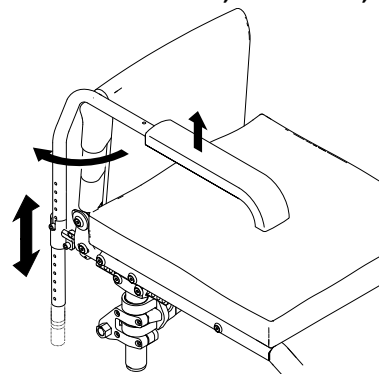
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Boční opěrky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru.
- Nezvedejte ani nepřenášejte invalidní vozík uchopením za boční opěrky.
 - Nepřenášejte invalidní vozík do schodů ani ze schodů uchopením za boční opěrky.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí**

- Dbejte na to, aby byly vaše prsty při demontáži, usazování a úpravě opěrky rukou dostatečně daleko od pohyblivých částí.

3.6.1 Tubulární opěrka rukou, nezajišťovací, výškově nastavitelná, snímatelná, otočná

**Odebrání**

1. Zvedněte opěrku ruky a vytáhněte ji nahoru z držáku.

Montáž

1. Zamáčkněte opěrku ruky do držáku.

Přizpůsobení výšky

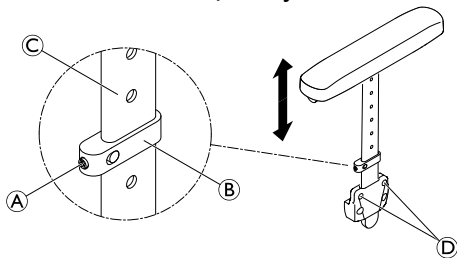
1. Vytáhněte opěrku ruky z držáku.
2. Uvolněte šroub na trubce opěrky ruky a v požadované výšce šroub opět utáhněte.

3. Zamáčkněte opěrku ruky zpět do držáku.
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

Otočení

1. Lehce zvedněte opěrku rukou a otočte ji směrem ven.

3.6.2 Boční opěrka, bez pevných kroků, výškově nastavitelná, nezajišťovací



Odebrání

1. Vytáhněte boční opěrku za čalounění podpěrky pod ruku z držáku na zadní straně.
2. Pokud chcete nastavit, jak snadno či obtížně je možné boční opěrku vytáhnout z držáku, změňte stupeň utahení šroubů ④.

Montáž

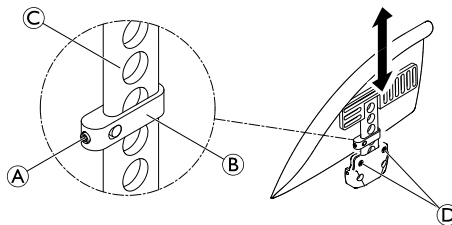
1. Zamáčkněte boční opěrku do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Lehce povolte stavěcí šroub ① na upínacím dílu ②.
2. Posuňte upínací díl po profilu ③ nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Stavěcí šroub znovu utáhněte.
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.6.3 Blatník

Je možné nainstalovat odnímatelný blatník a zabránit stříkání špíny z kol nahoru. Pozice blatníku je nastavitelná. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Blatníky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru.

- Invalidní vozík nezvedejte ani jej nepřenašejte uchopením za blatníky.
- Invalidní vozík nepřenašejte do schodů ani ze schodů uchopením za blatníky.

Odebrání

1. Tahem nahoru vytáhněte blatník z držáku.
2. Pokud chcete nastavit, jak snadno či obtížně je možné blatník vytáhnout z držáku, změňte utahení šroubů ④.

Montáž

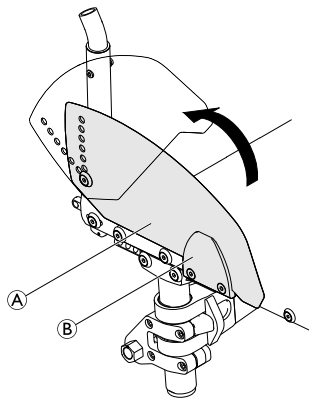
1. Zamáčkněte blatník do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Lehce povolte stavěcí šroub (A) na upínacím dílu (B).
2. Posuňte upínací díl po profilu (C) nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Stavěcí šroub znovu utáhněte.
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.6.4 Ochrana oděvu

K ochraně oděvu je možné namontovat ochranu oděvu.

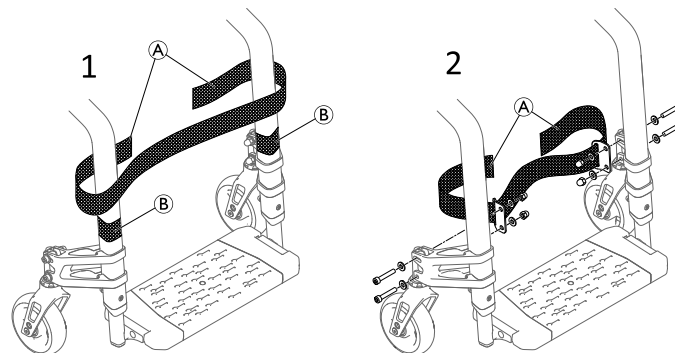


Skládání dovnitř

1. Zvedněte přední část ochrany oděvu (A) z držáku (B) a otočte ji směrem nahoru.

3.7 Lýtkový popruh

K invalidnímu vozíku je upevněn lýtkový popruh, který zajišťuje lepší polohu nohou uživatele.



Upevnění/nastavení lýtkového popruhu

1. Lýtkový popruh (A) nastavte a upevněte na obou stranách k suchým zipům (B) kolem rámu. (1).



Lýtkový popruh může k opěrám koleček upevnit i kvalifikovaný technik (2).

3.8 Čalounění sedadla

Aby byl na sedadle rovnoměrně rozložen tlak, je potřeba vhodné čalounění.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nestability

Přidáním čalounění na sedadlo zvýšíte svou výšku nad zemí, a můžete tak ovlivnit vaši stabilitu ve všech směrech. Výměna čalounění může také vést ke změně stability uživatele.

- Pokud dojde k úpravě tloušťky čalounění, je nutné nechat invalidní vozík kompletně přenastavit u kvalifikovaného technika.



Použitím čalounění sedadla s protiskluzovou spodní stranou nebo s háčkovou páskou suchého zipu zabráníte posunu čalounění sedadla. Smyčková páska suchého zipu je předem připojena k čalounění sedadla.

4 Doplňky

4.1 Zábrany proti převrnutí

Zábrany proti převrnutí brání invalidnímu vozíku, aby se zvrátil dozadu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Nefunkční či špatně nastavené zábrany proti převrnutí mohou způsobit převážení.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřadit u kvalifikovaného technika.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

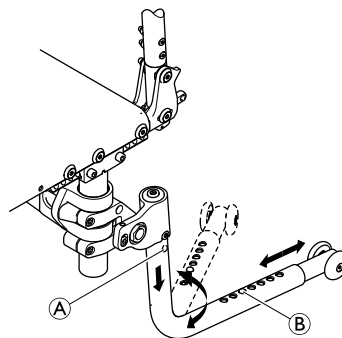
- Zábrany proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a pevném povrchu.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození

- Na zábrany proti převrnutí nikdy nešlapejte a nepoužívejte je k usnadnění naklánění.



Aktivace zábran proti převrnutí

1. Zatlačte zábrany proti převrnutí zcela dolů (proti pružině) a otočte je směrem dovnitř o 180°, dokud nezapadnou v zadní poloze.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Pokud je invalidní vozík vybaven výsuvnými zábranami proti převrnutí, musejí kvůli bezpečnosti uživatele vždy zůstat v aktivní poloze.

- Je však možné je dočasně deaktivovat při překonávání překážky, kterou by nebylo možné překonat se zábranami v aktivní poloze.
- Když jsou zábrany proti převrnutí deaktivované, nenechávejte uživatele na invalidním vozíku samotného.

Deaktivace zábran proti převrnutí

1. Zatlačte zábrany proti převrnutí zcela dolů (proti pružině) a otočte je směrem dovnitř o 180°, dokud nezapadnou v přední poloze.

Nastavení délky

1. Stiskněte pružinový kolík **Ⓑ** na zábranách proti převrnutí a zatlačte vnitřní část do požadované pozice. Nechte pružinový kolík zapadnout do nejbližšího otvoru.

Demontáž zábran proti převrnutí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **Ⓐ** a zatáhněte za trubku zábran proti převrnutí směrem dolů a vytáhněte ji.

4.2 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.

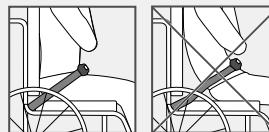


VAROVÁNÍ!

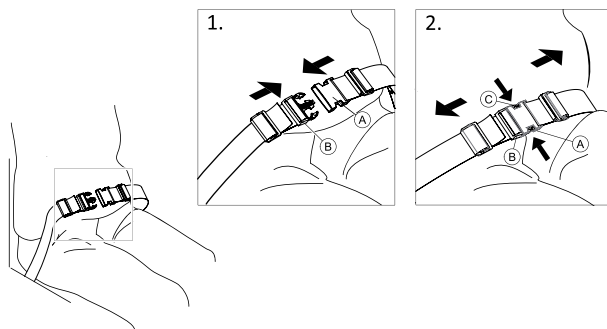
Nebezpečí závažného zranění / uškrcení

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven zdravotnickým pracovníkem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utažení pásu.



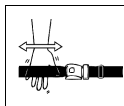
Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



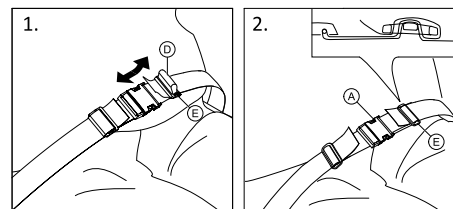
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

1. Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček (A) do spony přezky (B).
2. Chcete-li jej odepnout, stiskněte tlačítko PRESS (C) a vytáhněte háček (A) ze spony přezky (B).

Nastavení délky



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.



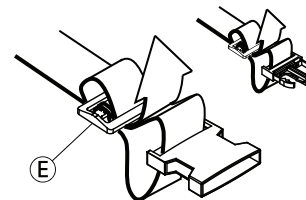
1. Dle potřeby smyčku (D) zkrátte nebo prodlužte.
2. Protahujte smyčku (D) háčkem (A) a plastovou přezkou (E), dokud se smyčka nevyrovná.
3. Ujistěte se, že je smyčka (D) dokonale uchycena v plastové přezce (E).
4. Zajistěte nastavení s koncem popruhu provlečeným v přezce (E).



VAROVÁNÍ!

Riziko sklouznutí a uškrcení / Riziko pádu

- Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.
- Ujistěte se, že oba konce popruhu jsou dvakrát navlečeny do spony (E), aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.



4.3 Upevnění při použití pásu pro zajištění polohy



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí sklouznutí

- Pás musí být obepnut těsně kolem těla.
- Pokud jste přizpůsobili délku pásu tak, aby odpovídala určité výšce některého typu sedáku, je nutné použít právě tento sedák. Pokud sedák vyměníte, je nutné upravit délku pásu.



Pásky pro zajištění polohy s označením CE pro účely použití na invalidních vozících lze připojit k invalidnímu vozíku s označením CE. Pásky pro zajištění polohy musí být nastaven zdravotnickým pracovníkem a připevněn k invalidnímu vozíku kvalifikovaným technikem.



Účelem používání pásu jako polohovací pomůcky je umístit uživatele do určité polohy a přispět k lepšímu držení těla.

4.4 Tranzitní kola

Pokud je v některých situacích váš vozík příliš široký, např. v letadlech, úzkých uličkách či úzkých dveřích, můžete použít tranzitní kola.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí těžké nehody

- Pokud používáte tranzitní kola, nefungují již parkovací brzdy a není možné ovládat vozík rukama pomocí obruby kol.

Tranzitní kola jsou připojena přímo k zábrance proti převrnutí a jedná se o volitelnou součást.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení do strany

- Zábrany proti převrácení s tranzitními koly je nutné namontovat na obě strany invalidního vozíku.

Výměna zadních kol za tranzitní kola

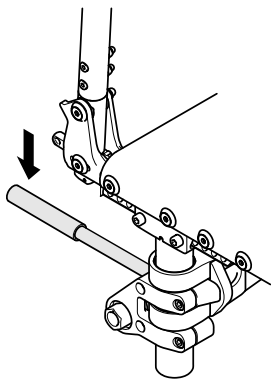
1. Aktivujte zábrany proti převrácení s tranzitními koly na obou stranách → 4.1 *Zábrany proti převrnutí, strana 23.*
2. S pomocí asistenta demontujte zadní kolo → 7.3 *Demontáž a montáž zadních kol, strana 41* a postavte invalidní vozík na tranzitní kolo.
3. Postup zopakujte i na druhé straně.

Výměna tranzitních kol za zadní kola

1. S pomocí asistenta namontujte zadní kolo zpět na odnímatelnou osu → 7.3 *Demontáž a montáž zadních kol, strana 41* a postavte invalidní vozík na zadní kolo.
2. Postup zopakujte i na druhé straně.

4.5 Pomoc při nahýbání

Díky pomoci při nahýbání může asistent snadněji nahnout invalidní vozík a např. překonat vyvýšené pozice.



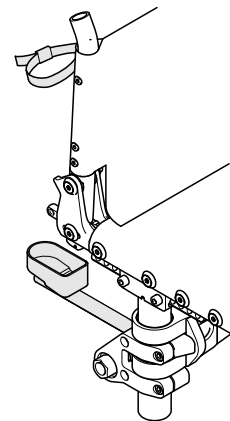
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

– Pomoc při nahýbání nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.

1. Držte vozík za madla k tlačení.
2. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

4.6 Držák na hůl



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

– Držák na hůl nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození

– Na držák na hůl nešlapejte a nepoužívejte jej k usnadnění naklánění.

1. Umístěte hůl do držáku.
2. Připevněte horní část hole k opěradlu.

4.7 Vzduchová pumpa

Vzduchová pumpa je vybavena univerzálním ventilkem.

1. Z ventilků sejměte protiprachový kryt.
2. Zatláčte ventilek na otevřený ventil kola a dofoukněte kolo.

4.8 Pasivní osvětlení

Na zadní kola je možné připevnit reflektory.

4.9 Taška na invalidní vozík (volitelné)



Složený invalidní vozík může být během přepravy uložen v tašce, aby zůstal nepoškozený a čistý.

5 Nastavení

5.1 Bezpečnostní informace

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Před použitím vozíku zkontrolujte jeho stav a hlavní funkce *8.2 Plán údržby, strana 45*.

Váš dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš dodavatel vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Seřízení polohy osy kol a podpěr koleček smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Pokud invalidní vozík obdržíte složený, přečtěte si část *7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 40*.

6 Použití invalidního vozíku

6.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Nerovnoměrný tlak v pneumatikách může mít výrazný vliv na ovládání vozíku.

- Před každou cestou zkontrolujte tlak v pneumatikách.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

Používáte-li příliš malá přední kola, může invalidní vozík uvíznout na obrubnicích nebo v drážkách na podlaze.

- Ověřte, zda jsou přední kola vhodná pro povrch, po kterém se pohybujete.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí rozdrčení

Mezi zadním kolem a blatníkem nebo opěrkou ruky může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí rozdrčení

Mezi zadním kolem a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.

6.2 Brzdění během používání

Při pohybu můžete brzdit tak, že rukama přenášíte sílu do obrub kol.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Aktivujete-li parkovací brzdy ve chvíli, kdy je vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi, případně můžete být z vozíku vyklopeni.

- Nikdy nepoužívejte parkovací brzdy během jízdy.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

Pokud asistent s invalidním vozíkem prudce zabrzdí zatažením za madla k tlačení, uživatel může z vozíku vypadnout.

- Vždy používejte pás pro zajištění polohy (je-li k dispozici).
- Asistent musí mít kvalifikaci k přepravě invalidního vozíku s pasažérem.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení rukou**

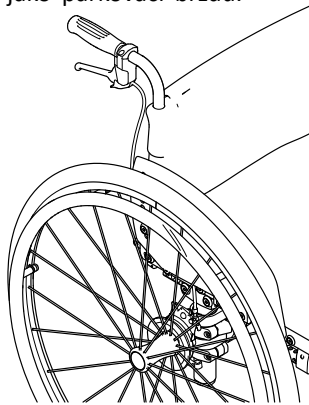
Dlouhodobým brzděním se obruby zahřívají třením.

– Noste vhodné rukavice.

1. Chyťte obruby kol a rovnoměrně je oběma rukama tiskněte, dokud se vozík nezastaví.

Brzdění s asistentem

Asistent může brzdit pohybující se vozík pomocí brzdy asistenta (bubnové brzdy). Brzdu asistenta lze použít rovněž jako parkovací brzdu.



1. Chcete-li použít brzdu, zatáhněte za brzdovou páku na madlu k tlačení.
2. Chcete-li zaparkovat, pevně zatáhněte brzdovou páku a posuňte bezpečnostní pojistku vzhůru.
3. Chcete-li parkování ukončit, zatáhněte za brzdovou páku, abyste uvolnili bezpečnostní pojistku.

6.3 Nastupování a vystupování z vozíku**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vystupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nehlouběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.

! OZNÁMENÍ!

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.
– Při nastupování a vystupování nikdy nesedte na blatníku či opěrce ruky.



1. Najedte si s invalidním vozíkem co nejbližší sedadlu, na které chcete přesednout.
2. Aktivujte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.
4. Položte chodidla na zem.
5. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
6. Do vozíku useďte pomalu.

6.4 Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol. Před jízdou bez asistenta je třeba si najít bod naklonění vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li vozík vybaven zábranou proti převrácení, může se překlopit dozadu. Při hledání bodu naklonění musí stát asistent přímo za vozíkem, aby jej mohl zachytit, kdyby se převážil.
– Chcete-li převrácení zabránit, nainstalujte ochranu před převážením.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

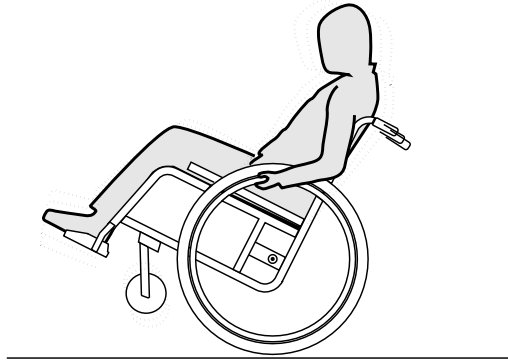
Vozík se může převrátit dopředu.
– Během nastavování invalidního vozíku vyzkoušejte jeho chování pro případ převrácení dopředu a přizpůsobte tomu styl jízdy.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.
– Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.

Nalezení bodu převážení



1. Uvolněte brzdu.
2. Popojedte kousek dozadu, pevně chyťte rukama obě obruče kol a mírným kopnutím zatlačte směrem dopředu.
3. Přenos hmotnosti a řízení do opačného směru pomocí obrub kol vám umožní nalézt bod naklonění.

6.5 Překonávání schůdků a obrubníků

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zdoláváte-li schůdky, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převážít.

- Ke schůdkům a obrubníkům vždy přijíždějte pomalu a opatrně.
- Nevjíždějte či nesjíždějte ze schůdků, které jsou vyšší než 25 cm.

**UPOZORNĚNÍ!**

Aktivovaná ochrana před převrácením zabraňuje vozíku, aby se zvrátil dozadu.

- Před vyjížděním či sjížděním ze schodu či obrubníku deaktivujte ochranu před převrácením.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku**

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláněcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta



1. Přesuňte vozík až k obrubníku a chyťte obruby kol.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení, jednu nohu umístit na zařízení pomoci při nahýbání (je-li nainstalováno) a naklonit vozík směrem dozadu, aby se přední kola zvedla ze země.
3. Asistent by měl vozík udržovat v této poloze, jemně jej zatlačit dolů ze schodu a poté nahnout směrem dopředu, aby přední kola zase dosedla na zem.

Vyjíždění schůdku s pomocí asistenta



VAROVÁNÍ!

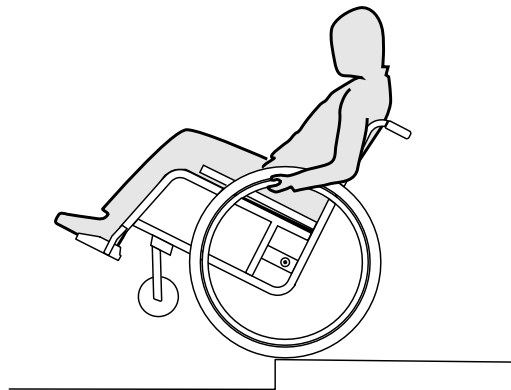
Nebezpečí závažného úrazu

Časté vyjíždění schůdků a obrubníků může způsobit předčasné zlomení opěradla vozíku z důvodu opotřebení. Hrozí pád uživatele z invalidního vozíku.

– Při vyjíždění schůdků a obrubníků vždy využívejte pomoc při nahnutí.

1. Přesuňte vozík dozadu, až se zadní kola dotknou obrubníku.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení a naklonit vozík, aby se přední kola zvedla ze země. Poté by měl přetáhnout zadní kola před obrubník, až je možné přední kola opět posadit na zem.

Sjíždění ze schůdku bez pomoci asistenta



**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Sjíždíte-li ze schůdku bez pomoci asistenta a ztratíte-li kontrolu na vozíkem, můžete se převážít dozadu.

- Nejprve se naučte sjíždět ze schůdku s pomocí asistenta.
- Naučte se, jak balancovat na zadních kolech, *6.4 Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení, strana 32.*

1. Přesuňte vozík až k obrubníku, zvedněte přední kola a udržujte vozík v rovnováze.
2. Nyní pomalu sjeďte oběma zadními koly přes obrubník. Během toho pevně držte obruby kol oběma rukama, dokud nebudou přední kola opět na zemi.

6.6 Sjíždění a vyjíždění do schodů**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převážení**

Zdoláváte-li schody, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se překloupat.

- Zdoláváte-li schody mající více než jeden schod, vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Nahoru a dolů po schodech můžete postupovat tak, že budete jednotlivé schody zdolávat pomocí výše uvedeného postupu. Jeden z asistentů by měl stát za vozíkem a držet jej za madla k tlačení. Druhý by měl vozík držet za pevnou část předního rámu a vyrovnávat ho.

6.7 Překonávání nakloněných ploch a svahů



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí způsobené neovladatelným vozíkem

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš vozík může převrátit dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem více než 7°.
- Pokud na svahu měníte směr, vyhněte se prudkému šhubání.



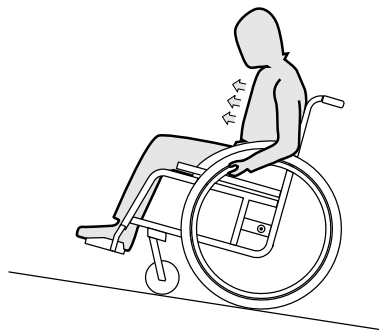
UPOZORNĚNÍ!

Vozík vám může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí obrub kol.

- Pokud chcete, aby vozík zůstal ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

Vyjíždění do svahů

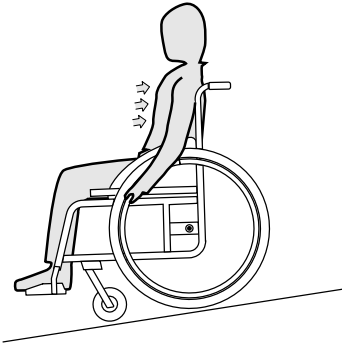
Pokud chcete vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte vozík rychlými, silnými tahy za obě obruby kol.

Sjíždění ze svahů

Pokud sjíždíte ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.



1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte obruby protáčet v dlaních. Chytíte-li obruby, měli byste být schopni vozík zastavit.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení rukou**

Pokud brzdíte delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště Quaddro a Supergripp).

- Noste vhodné rukavice.

6.8 Stabilita a rovnováha při sezení

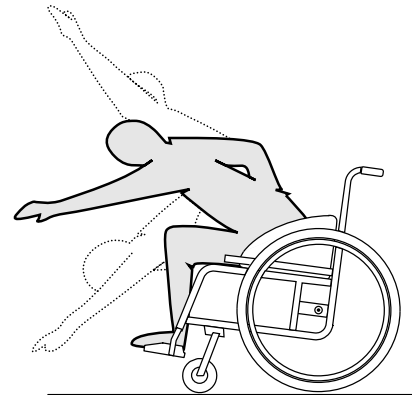
Některé každodenní činnosti a akce vyžadují, abyste se z invalidního vozíku naklonili dopředu, do strany nebo dozadu. To má velký vliv na stabilitu invalidního vozíku. Pro udržení rovnováhy po celou dobu postupujte následujícím způsobem:

Předklánění

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu**

Pokud se z invalidního vozíku nakloníte dopředu, můžete z něj vypadnout.

- Nikdy se neohýbejte příliš dopředu a neposouvejte se dopředu ve svém sedadle, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se dopředu mezi kolena, abyste něco mohli zvednout z podlahy.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Při naklánění dopředu musí horní část těla zůstat nad předními koly.

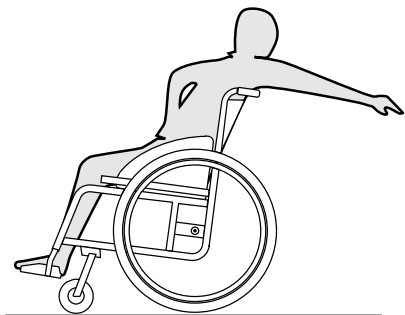
Sahání dozadu



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu**

Pokud se nakloníte příliš dozadu, můžete svůj invalidní vozík převrátit.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Používejte zařízení proti naklopení.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Nezatahujte parkovací brzdy.
3. Při sahání dozadu nesahejte tak daleko, abyste museli měnit polohu sedu.

6.9 Přeprava mobilního zařízení bez cestujícího



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

V případě nehody, brzdného manévru atd. můžete utrpět vážná zranění odletujícími částmi invalidního vozíku.

- Všechny součásti invalidního vozíku pevně zajištěte v přepravním prostředku, aby se během cesty neuvolnily.



Při přípravě invalidního vozíku můžete demontovat zadní kola.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné opotřebení a otěr by mohly ovlivnit pevnost nosných dílů.

- Netahejte invalidní vozík po abrazivních površích bez nasazených koleček (například přetahování rámu přes asfalt).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zranění

- Pokud nemůžete své mobilní zařízení bezpečně upevnit v přepravním vozidle, Invacare doporučuje, abyste jej nepřeváželi.

Vaše mobilní zařízení může být přepravováno bez omezení, ať už po silnici, železnici nebo letecky. Jednotlivé přepravní společnosti však mají směrnice, které mohou příj

omezit nebo zakázat určité přepravní postupy. O každém jednotlivém případě se prosím informujte u přepravní společnosti.

- Invacare důrazně doporučuje zajistit mobilní zařízení k podlaze přepravního vozidla.

7 Přesun

7.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není vozík během transportu zabezpečen

Vozík není navržen tak, aby v něm mohly osoby cestovat v dopravních prostředcích. Během nehody by mohlo dojít k vážnému zranění.

- Během transportu neseďte ve vozíku, ale ve správně zabezpečené sedačce.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě invalidního vozíku vždy demontujte zadní kola.
- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.
- Neobsazený invalidní vozík přepravujte v autě nebo v letadle ve složeném a zajištěném stavu.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné použití a opotřebení může ovlivnit pevnost nosných částí.

- Netahejte invalidní vozík po hrubém povrchu bez nasazených kol (např. tahání rámu po asfaltu).

7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku



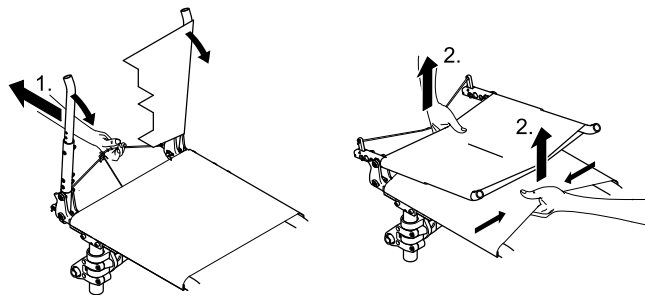
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí prstů

K přiskřípnutí prstů může dojít mezi částmi skládacího mechanismu nebo mezi pákou zdvihacích nůžek a dorazem.

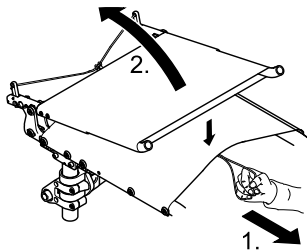
- Při skládání a rozkládání invalidního vozíku nikdy nedržte rukou skládací mechanismus.
- Ke skládání a rozkládání invalidního vozíku použijte určené šňůry.

Složení invalidního vozíku

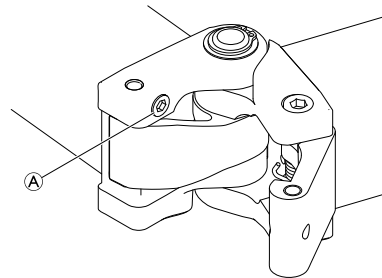


1. Pokud je součástí vozíku čalounění sedadla, vyjměte je.
2. Pokud je namontována stabilizační tyč opěradla, stiskněte pružinový kolík a otočte tyč směrem dolů → 3.5.1 Stabilizační tyč opěradla, strana 17.
3. Zatáhněte za šňůru na zadní části opěradla invalidního vozíku (1). Zdvihací nůžky skládacího mechanismu pod sedadlem se složí směrem dozadu a opěradlo se složí dopředu.
4. Oběma rukama uchopte potah sedadla a potah opěradla a táhněte je nahoru (2). Invalidní vozík se úplně složí.

Rozložení invalidního vozíku



1. Zatáhněte za šňůru vpředu pod potahem sedadla, dokud západka zcela nezapadne.
2. Zatáhněte za opěradlo u rukojetí, dokud západky nezapadnou do bočních opěrek.
3. Opět namontujte stabilizační tyč opěradla, pokud ji máte k dispozici. Pokyny najdete v části 3.5.1 Stabilizační tyč opěradla, strana 17.



OZNÁMENÍ!

Šroub ① na skládacím mechanismu slouží ke snižování vůle. Šroub je zajištěný a nemůže se uvolnit.

- Šroub na skládacím mechanismu neutahujte ani nepovolujte, jinak by se ztížilo skládání a rozkládání invalidního vozíku.

7.3 Demontáž a montáž zadních kol

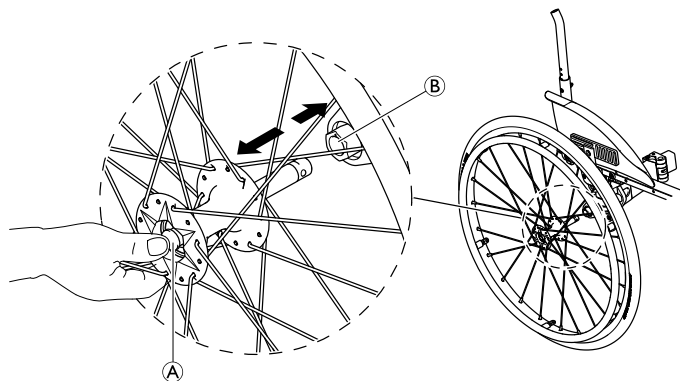


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

- Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.



Demontáž zadních kol

1. Deaktivujte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy **A**. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra **B**.

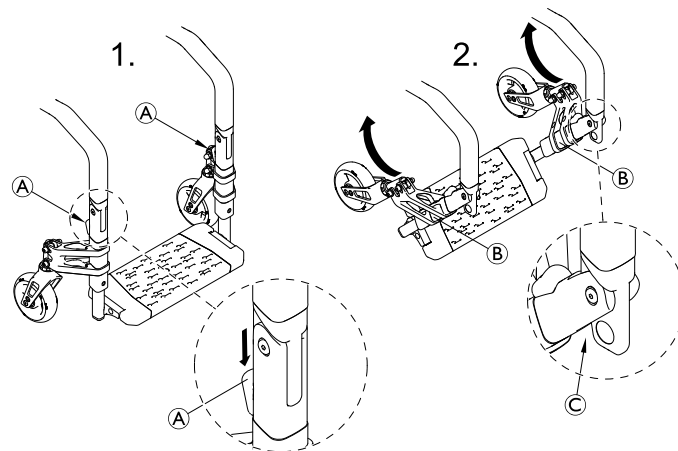
Montáž zadních kol

1. Deaktivujte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy **A** a podržte je.
5. Zatlačte osu nadoraz **B** do upínacího pouzdra.
6. Uvolněte tlačítko odnímatelné osy a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.

7.4 Skládání a rozkládání předního rámu (volitelná možnost SK: skládací přední rám)

Skládání rámu

i Rám lze složit před, během nebo po složení invalidního vozíku podle výše popsaného postupu.

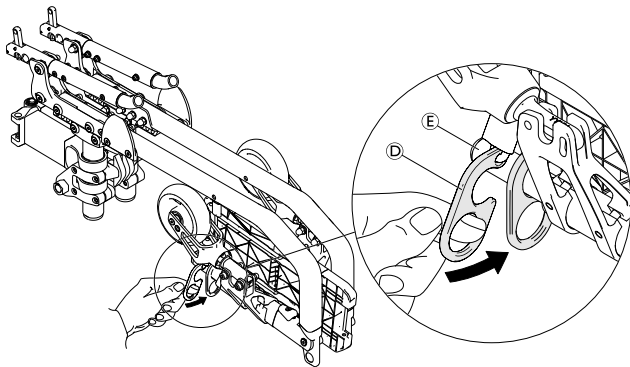


1. Uchopte sestavu spodního rámu ⑥ na obou stranách v poloze podpěr předních kol a současně palci zatlačte na uvolňovací tlačítka ① na obou stranách.
2. Složte sestavu spodního rámu nahoru směrem k sedadlu.



OZNÁMENÍ!

V případě některých konfigurací invalidního vozíku mohou parkovací brzdy překážet úplnému složení dolní části rámu nahoru. To může vést k poškození nebo nesprávnému seřízení sestavy parkovacích brzd nebo k poškození podpěry či vidlice kolečka.
– Rám vždy skládejte opatrně a dbejte na to, aby nedošlo ke kolizi s jinými částmi.



3. Zajistěte sestavu spodního rámu hákem SK ② namontovaným pod rámem sedadla zavěšením na teleskopickou tyč ③ na stupátku.

Rozkládání rámu



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí rukou nebo prstů

– Při rozkládání rámu nevkládejte ruce mezi skládací mechanismus ③.

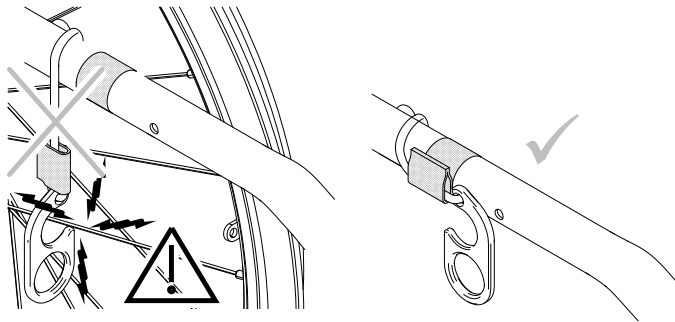
1. Složte sestavu spodního rámu na obou stranách zcela dolů.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

– Před použitím invalidního vozíku ověřte, že jsou obě části spodního rámu zajištěny ve své poloze a zaznělo zřetelné cvaknutí.





VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody

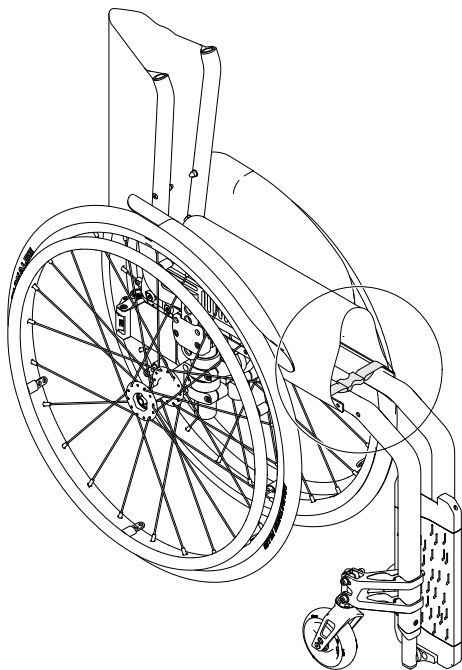
Pokud nebude hák SK správně zajištěn, může se zachytit do špic.

– Při použití invalidního vozíku je nutné hák SK vždy zajistit pomocí pásků se suchým zipem pod rámem sedadla.

Zajišťovací pásek se používá k zabezpečení složeného invalidního vozíku. Zabraňuje náhodnému rozložení invalidního vozíku (např. během přepravy).

1. Složte invalidní vozík (7.2 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 40*) a sepněte oba konce zajišťovacího pásku.

7.5 Zajišťovací pásek



8 Údržba

8.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje. To může mít za následek poškození součástí vozíku.

– Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

8.2 Plán údržby

K zajištění bezpečné a spolehlivé funkčnosti musíte pravidelně provádět následující vizuální kontroly a údržbu, nebo tyto úkony musí provést jiná osoba.

	Týdně	Měsíčně	Ročně
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		
Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena	x		

	Týdně	Měsíčně	Ročně
Kontrola pásu pro zajištění polohy	x		
Kontrola systému skládání		x	
Kontrola koleček a jejich fixace		x	
Kontrola šroubů		x	
Kontrola špic		x	
Kontrola parkovacích brzd (mechanismus a lanko)		x	
Kontrola invalidního vozíku u kvalifikovaného technika			x

Všeobecná pohledová kontrola

1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechte je co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách; další informace naleznete v části „Pneumatiky“.
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.

3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena

1. Vizuálně zkontrolujte, zda je koule osy mimo své pouzdro a tahem za zadní kolo zkontrolujte, zda je odnímatelná osa správně usazená. Kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechejte odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.

Kontrola pásu pro zajištění polohy

1. Zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy správně seřízený.



OZNÁMENÍ!

- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí dotáhnout autorizovaný dodavatel.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola systému skládání

1. Zkontrolujte, zda lze systém skládání používat bez potíží.

Kontrola koleček a jejich fixace

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte zatáhněte ve 3 směrech (dopředu a dozadu, doleva a doprava, nahoru a dolů) a sledujte, zda není v pohybu vůle a rovněž zkontrolujte, zda nepozorujete zjevné vizuální poškození.

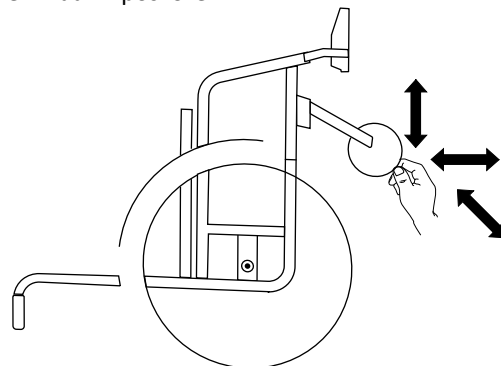


Fig. 8-1

3. Z koleček odstraňte všechny nečistoty či vlasy.
4. Vadnou nebo opotřebenou fixaci koleček může vyměnit pouze kvalifikovaný technik.

Kontrola šroubů

Šrouby se mohou po určité době neustálého používání uvolnit.

1. Ujistěte se, že jsou šrouby bezpečně utaženy a bez vůle (na podnožce, kolečku, těle kolečka, potahu sedadla, bočních částech, opěradle, rámu a modulu sedadla).
2. Utáhněte vhodným krouticím momentem všechny uvolněné šrouby.

! OZNÁMENÍ!

V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.

- Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola napnutí špic

Špice by neměly být uvolněné či zkroucené.

1. Uvolněné špice musí utáhnout kvalifikovaný technik.
2. Výměnu poškozených špic musí provést kvalifikovaný technik.

Kontrola parkovacích brzd

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy na správném místě. Brzda je nastavena správně, pokud při použití brzdy podložka tlačí na pneumatiku do hloubky několika milimetrů.
2. Pokud zjistíte, že je toto nastavení nesprávné, nechejte si brzdy seřídit kvalifikovaným technikem.

! OZNÁMENÍ!

Po výměně zadních kol či změně jejich pozice je třeba vynulovat nastavení parkovacích brzd.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu**! OZNÁMENÍ!**

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.

- Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechny vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako například šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoliv zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilkou a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.

Náhradní díly



Veškeré náhradní díly jsou k dostání u autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

8.3 Čištění a dezinfekce

8.3.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



OZNÁMENÍ!

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.3.2 Intervaly čištění



OZNÁMENÍ!

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

8.3.3 Čištění



OZNÁMENÍ!


- Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.

! **OZNÁMENÍ!**

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.


- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špinu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Demontujte případné volitelné vybavení (pouze vybavení, které nevyžaduje použití nástrojů).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.

 K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.


Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.

 Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásky.

8.3.4 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.

 Vozík nastříkejte jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů od výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

9 Po použití

9.1 Skladování



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

- Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.
- Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.
- Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorách.
- Přečtěte si část o teplotním omezení v kapitole *11 Technické Údaje, strana 54.*

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v kapitole *8 Údržba, strana 45.*

9.2 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Pokud chcete výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části *8 Údržba, strana 45* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

9.3 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

10 Odstraňování potíží

10.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže uvedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu.

Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby *veškeré* úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

- Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

10.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tak v pneumatice u jednoho kola	Upravte tlak pneumatiky → 11.2 <i>Pneumatiky, strana 56.</i>
	Jedna či více prasklých špic	Vyměňte prasklé špice → kvalifikovaný technik
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utáhněte uvolnění špic → kvalifikovaný technik
	Podpěra kolečka není správně seřizena	Upravte polohu a seřízení podpěry předního kolečka → kvalifikovaný technik
	Ložiska koleček jsou znečištěná nebo poškozená	Vyčistěte nebo vyměňte nosné části → kvalifikovaný technik
	Zadní kola jsou mimo rozchod	Změna rozchodu → kvalifikovaný technik
	Přední kolečka nemají nastavenou shodnou výšku	Přední kolečka umístěte tak, aby se obě dotýkala podlahy současně → kvalifikovaný technik
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevněte zadní kola více dozadu → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu sedadla je příliš velký	Vyberte menší vidlici předního kolečka → kvalifikovaný technik
Odnímatelné osy nelze správně zasunout	Odnímatelné osy jsou špinavé	Očistěte odnímatelné osy
	Odnímatelné osy nejsou seřizené stejně	Seřídte odnímatelné osy → kvalifikovaný technik
Parkovací brzdy doléhají málo či nesouměrně	Nesprávný tak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Upravte tlak pneumatiky → 11.2 <i>Pneumatiky, strana 56.</i>
	Nesprávné nastavení parkovacích brzd	Upravte nastavení parkovacích brzd → kvalifikovaný technik

Závada	Možná příčina	Akce
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý Pneumatika vykazuje defekt	Upravte tlak v pneumatice nebo vyměňte duši v pneumatice, → <i>11.2 Pneumatiky, strana 56</i>
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kolečka viklají	Příliš malé pnutí v ložisku předního kolečka	Mírně utáhněte nápravu nosné části → kvalifikovaný technik
	Přední kolečko má sjetý vzorek	Výměna kolečka → kvalifikovaný technik
Přední kolečko je zatuhlé či zaseknuté	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte nebo vyměňte nosné části → kvalifikovaný technik
Vozík se dá jen těžko rozložit	Potah opěradla je příliš těsný	Mírně povolte pásky se suchým zipem na potahu opěradla → <i>3.5 Opěradlo, strana 16</i>
	Skládací mechanismus je příliš tuhý	Nastavte skládací mechanismus → kvalifikovaný technik

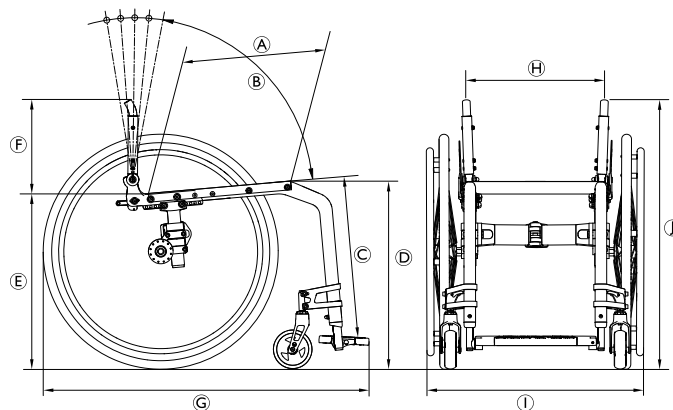
11 Technické Údaje

11.1 Rozměry a hmotnost

Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci.

! OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují povolené limity a přístup k nouzovým východům někdy není možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.



	Maximální hmotnost uživatele	120 kg
Ⓐ	Hloubka sedáku	340 – 480 mm, v přírůstcích po 20 mm
Ⓑ	Úhel opěradla	76° / 80,5° / 85° / 89,5° / 94°
Ⓒ	Spodní délka nohou	320 – 500 mm, v přírůstcích po 10 mm
Ⓓ	Výška sedadla od země vpředu	450 – 540 mm, plynule nastavitelné
Ⓔ	Výška sedadla od země vzadu	390 – 490 mm, plynule nastavitelné
Ⓕ	Výška opěradla	300 – 465 mm, v přírůstcích po 15 mm
Ⓖ	Celková délka včetně opěrky nohou	75° úhel rámu: cca 825 – 1190 mm 90° úhel rámu: cca 775 – 1140 mm
Ⓗ	Šířka sedáku	360 – 480 mm, v přírůstcích po 20 mm
Ⓘ	Celková šířka Celková šířka, složený vozík	Šířka sedadla plus 160 – 240 mm cca 280 – 340 mm
	Délka složeného vozíku	760 – 920 mm
Ⓙ	Celková výška	cca 690 – 955 mm

	Výška složeného vozíku	cca 690 – 955 mm
	Celková hmotnost	cca 9,2 kg
	Hmotnost nejtěžší části	6,7 kg
	Šířka čepu	1220 mm
	Minimální rádius otáčení	850 mm
	Maximální bezpečný náklon	7°
	Statická stabilita, ze svahu	20°
	Statická stabilita, do svahu	7°
	Statická stabilita, do stran	20°
	Úhel roviny sedadla	2° – 22°
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	90° / 115°
	Vzdálenost mezi opěrkou rukou a sedadlem	120 – 280 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	220 – 330 mm




	Průměr obruby na ruce	450 – 590 mm
	Horizontální umístění nápravy	cca 0 až 95 mm

11.2 Pneumatiky

Ideální tlak v pneumatikách závisí na jejich typu.

Informace najdete v tabulce níže. V případě, že používanou pneumatiku nenajdete v seznamu níže, podívejte se na bok pláště, kde obvykle bývá maximální tlak uveden.

Pneumatika Průměr		Maximální tlak		
Profilová pneumatika	610 mm (24")	7 barů	700 kPa	101 psi
Ostatní pneumatiky	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 barů	1000 kPa	145 psi

-  Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.
-  V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejnu) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.
-  Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

– Tlak v pneumatikách musí být u obou kol stejný, jinak může dojít ke zhoršení ovladatelnosti invalidního vozíku, snížení účinnosti parkovacích brzd a zhoršení jízdních vlastností.


11.3 Materiály

Součásti používané k výrobě invalidních vozíků Küschall jsou z následujících materiálů:

Tyče rámu	Hliník
Tyče opěradla	Hliník
Skládací mechanismus	Hliník
Potah sedadla / potah opěradla	PA/PE/PVC
Madla k tlačení	Hliník/TPE
Ochrana oděvu / blatník	Uhlíkové vlákno nebo plast
Vidlice koleček	Hliník
Opěrka nohou	Hliník
Podnožka	Uhlíkové vlákno nebo plast
Podpurné díly / příslušenství	Ocel/hliník
Šrouby	Ocel




Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

 Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: Materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

11.4 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	-20 °C až 40 °C	-5 °C až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1 060 hPa	

 Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřídít dle informací v kapitole 8 *Údržba, strana 45*.



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1659316-E 2023-08-29



Making Life's Experiences Possible®

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD